

外国人のための税務相談から

街には外国人の方が多くなったと感じませんか？東北地方も国際化の波が押し寄せてきていることを実感する今日この頃です。本会会報10月号の「Let's have a Break!」での当委員会の活動紹介にありましたように、当委員会では「外国人のための税務相談」を行っています。東北6県に住んでいる外国人からの税務相談に委員が当番制で対応しています。私は6月から8月までを担当しました。回答案は委員長・副委員長・委員に確認してもらうために税理士会の電子会議室に投稿します。8月になぜか(?)4件の質問があり、4件の質問と回答で、活発に意見交換しました。お盆休みもはさんで忙しかったです。そのうちの1つオスカル・フランソワ(仮名)さんからの質問(非永住者の送金課税)をご紹介します。

日本語

(8月の質問)

こんにちは。

私は2022年11月から日本に非永住者として居住しています。(居住期間5年未満)。私の唯一の収入は、フランスの銀行口座に振り込まれるフランスの退職年金です。

また、海外に所在するWiseアカウントを使用して、ユーロを円に両替しています。このアカウントから、以下のいずれかの支払いを行っています。

- ・日本国内でWiseカード(日本円建て)を使用して支払いを行う
- ・日本の銀行口座への送金

以下の点について、正式な説明をお願いいたします。

1. 日本国内でWiseカード(日本円建て)を使用して支払いを行うことは、税務上「日本への送金」とみなされますか？
2. 海外に所在するWise残高から日本の口座への送金は、送金所得として課税対象になりますか？
3. これらの金額が年金ではなく、個人の(非課税の)貯蓄から出ていることを証明するために、どのような証拠書類(表、銀行取引明細書、フランスの納税証明書など)を提出する必要がありますか？

このような状況において、日本の国税庁(NTA)が要求する具体的な書類について、専門家のアドバイスをいただければ幸いです。

よろしくお願いいたします。

(8月の回答)

こんにちは オスカル・フランソワさん(仮名)
東北税理士会の外国人向け無料税務相談へのお問い合わせありがとうございます。

一般的な範囲での回答となりますのでご了承

英語

Dear Sir,

I have been a non-permanent resident in Japan since November 2022

(less than 5 years of residence).

My only income comes from French pensions, which are paid into my French bank account. I also use a Wise account, domiciled abroad, to convert euros into Japanese yen. From this account, I either:

- make payments in Japan with my Wise card (in JPY), or
- transfer funds to my Japanese bank accounts.

I would like to obtain clarification on the following points:

1. Are payments made in Japan with my Wise card (in JPY) considered, for tax purposes, as "remittance of income to Japan"?
2. Are transfers from my Wise balance (domiciled abroad) to my Japanese bank accounts automatically taxable as remitted income?
3. What documentation (tables, French bank statements, French pension certificates, etc.) should I provide to prove that these funds come from my personal savings (non-taxable) and not from my pensions?

I would greatly appreciate your professional advice on the exact documentation and treatment expected by the Japanese tax authority (NTA) in such cases.

Kind regards,

Dear Mr. Oscar Francois,

Thank you for contacting the Tohoku Certified Public Tax Accountants Association regarding our free tax consultation service for foreigners. As this consultation is provided free of charge,

ください。

あなたは非永住者なので、海外からの送金については課税対象になります。海外の口座から引き落とされるクレジットカードを日本国内で使用する場合や、日本国内でキャッシュカードを利用して海外口座から出金する場合も送金とみなされます。

送金課税の課税対象額の計算方法

① 国外からの送金額－非国外源泉所得の国外払い

② 国外源泉所得の国外払い

①と②の金額を比較し、いずれか少ない金額を送金課税の対象とします。②の金額がなければ、送金課税はありません。つまり、非永住者が国外から送金を受領した場合、送金額のすべてに課税されるのではなく、国外源泉所得の国外払いを上限に課税されます。また、国外源泉所得と送金原資に相関関係はなく、実際に国外源泉所得が国内に送金されたかどうかは関係ありません。

1、2は課税対象になります。

3について送金原資に相関関係はありません。

以上から

例① フランスからの送金額（120万円）、非国外源泉所得（日本での源泉所得0円）

② フランスの退職年金（フランスの口座に支払い：100万円）とします。

あなたの課税対象額は

① フランスからの送金額（120万円）－非国外源泉所得（日本での源泉所得0円）＝120万円

② フランスの退職年金（フランスの口座に支払い：100万円）

とすると①>② ゆえに②課税対象額100万円となります。

そのため、1年間のフランスの所得（年金の金額）を証明する書類やフランスから日本に送金した金額や日本で使用したクレジットカードの利用明細は、日本における所得税の確定申告で必要となりますので、保存しておいてください。

よろしくお願いします。

東北税理士会 国際特別委員会

委員 小山かほる

we do not issue invoices.

Please understand that this is a response within a general range.

As a non-permanent resident, remittances from abroad may be subject to taxation. Please note that using a credit card in Japan that draws funds from a foreign account, or using a cash card in Japan to withdraw money from a foreign account, is also regarded as a remittance.

Calculation of the Taxable Amount for Remittance Tax

① Remittance amount from abroad minus
abroad payment of non-foreign-source income

② Abroad payment of foreign-source income
The smaller of ① and ② will be subject to remittance tax. If there is no amount under ②, no remittance tax will arise.

In other words, when a non-permanent resident receives a remittance from abroad, the entire amount is not taxed; taxation is limited to the extent of abroad payments of foreign-source income. Furthermore, there is no direct correlation between foreign-source income and the funds remitted, and it is irrelevant whether the foreign-source income itself is actually remitted to Japan.

1 and 2 are subject to taxation.

Regarding 3, there is no correlation with the source of funds for the remittance.

Example:

① Remittance from France: JPY 1,200,000

Non-foreign-source income (domestic source income in Japan): JPY 0

② French retirement pension

(paid into a French account): JPY 1,000,000

Step 1: $1,200,000 - 0 = 1,200,000$

Step 2: 1,000,000

Since ① > ②, the taxable amount is JPY 1,000,000.

Therefore, documents proving your annual income in France (such as the amount of your pension), the amounts remitted from France to Japan, and the credit card statements for payments made in Japan using a foreign account will be required when filing your income tax return in Japan. Please make sure to keep these records.

Sincerely,

Tohoku Certified Public Tax Accountants
Association

International Special Committee

Kahoru Oyama

英文に触れる機会を持ちたい方は、是非相談員としての参加をご検討いただければ幸いです。

（国際特別委員会委員 小山 かほる）